

---

## RÉPERTOIRE

### du Bulletin officiel des séances du Grand Conseil du canton de Fribourg

TOME CXLIV – Année 1992

---

## SACHVERZEICHNIS

### des Amtlichen Tagblattes der Sitzungen des Grossen Rates des Kantons Freiburg

BAND CXLIV – Jahr 1992

---

#### A

**Aide aux victimes d'infractions** : loi d'application de la législation fédérale sur l'-.  
Message et projet, p. 1264–1281.

Entrée en matière, p. 2089–2098.

1<sup>re</sup> lecture, p. 2098–2105.

2<sup>e</sup> lecture et vote final, p. 2240.

**Aménagement du territoire et constructions** : loi modifiant l'article 156 de la loi du 9 mai 1983 sur l'-.  
Message et projet, p. 616–619.

Entrée en matière, p. 1044–1053.

1<sup>re</sup> lecture, p. 1053–1055.

2<sup>e</sup> lecture et vote final, p. 1056.

**Appareils de jeu et salons de jeu** : loi sur les -.  
1<sup>re</sup> lecture (suite), p. 241–261.

2<sup>e</sup> lecture, p. 371–385 ; 398–410.

3<sup>e</sup> lecture et vote final, p. 410–417.

**Assermentations** : p. 183 ; 397 ; 2762.

#### B

**Bloch Armand** : président du Tribunal administratif pour l'année 1993, p. 2584.

**Boivin Pierre** : président du Grand Conseil pour l'année 1993, p. 2581.

**Budgets divers pour 1993** :

Caisse cantonale de compensation AVS, p. 2502–

2505

**Budget général de l'Etat pour 1993** :

Projet, p. 1–273, V<sup>e</sup> cahier.

Message et projet de décret (français), p. 5\*–29\*,  
V<sup>e</sup> cahier p. 2325–2344.

Entrée en matière, p. 2673–2705 ; 2708–2715.

Pouvoir législatif, p. 2773–2774.

Pouvoir exécutif, p. 2774.

Pouvoir judiciaire, p. 2716–2717.

Instruction publique et affaires culturelles, p. 2733–  
2743.

Justice, police et affaires militaires, p. 2717–2721.

Intérieur et agriculture, p. 2721–2724.

Economie, transports et énergie, p. 2743–2747.

Santé publique et affaires sociales, p. 2762–2764 ;  
2765–2773.

Finances, p. 2774–2777.

Travaux publics, p. 2751–2761.

Chancellerie d'Etat, p. 2774.

Récapitulation, p. 2777–2779.

Variations de la fortune, p. 2777.

#### C

**Code civil suisse pour le canton de Fribourg (bail à loyer)** : loi modifiant la loi du 22 novembre 1911 d'application du -.

Message et projet, p. 692–693.

Entrée en matière, p. 900–908.

1<sup>re</sup> lecture, p. 908–911.

2<sup>e</sup> lecture et vote final, p. 1111.

**Code civil suisse pour le canton de Fribourg (bail à**

**loyer)** : loi modifiant l'article 359<sup>sexties</sup> alinéa 1 de la loi du 22 novembre 1911 d'application du -.  
 Message et projet, p. 2413–2414.  
 Entrée en matière, p. 2523–2525.  
 1<sup>re</sup> lecture, p. 2525.  
 2<sup>e</sup> lecture et vote final, p. 2525.

**Code civil suisse pour le canton de Fribourg (obligation d'entretien)** : loi modifiant la loi du 22 novembre 1911 d'application du -.  
 Message et projet, p. 2371–2373.  
 Entrée en matière, p. 2494–2501.  
 1<sup>re</sup> lecture, p. 2502.  
 2<sup>e</sup> lecture et vote final, p. 2607.

**Commissions** ; p. 186–189 ; 730 ; 1071–1075 ; 1783–1786 ; 2448.

#### **Comptes divers pour 1991 :**

Banque de l'Etat de Fribourg, p. 842–844.  
 Caisse d'amortissement de la dette agricole, p. 829–830.  
 Caisse cantonale de compensation AVS, p. 836.  
 Caisse cantonale de compensation pour allocations familiales, p. 836.  
 Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat pour 1991, p. 1911–1912.  
 Entreprises électriques fribourgeoises, p. 805–809.  
 Etablissement cantonal d'assurance des bâtiments, p. 818.  
 Etablissement cantonal d'assurance contre la mortalité du bétail, p. 829.

#### **Comptes généraux de l'Etat pour 1991 :**

Message et projet de décret, p. 516–545.  
 Entrée en matière, p. 733–749.  
 Pouvoir législatif, p. 836.  
 Pouvoir exécutif, p. 837.  
 Pouvoir judiciaire, p. 771.  
 Instruction publique et affaires culturelles, p. 760–761.  
 Justice, police et affaires militaires, p. 772.  
 Intérieur et agriculture, p. 823–825.  
 Economie, transports et énergie, p. 795.  
 Santé publique et affaires sociales, p. 830.  
 Finances, p. 837, 838.  
 Travaux publics, p. 809–810.  
 Variations de la fortune, p. 838.  
 Bilan, p. 838.  
 Récapitulation, p. 889.

#### **Compte rendu du Conseil d'Etat pour 1991 :**

Direction de l'instruction publique et des affaires culturelles, p. 761–771.  
 Direction de la justice, de la police et des affaires militaires, p. 818–823.

Direction de l'intérieur et de l'agriculture, p. 825–829.  
 Direction de l'économie, des transports et de l'énergie, p. 795–805.  
 Direction de la santé publique et des affaires sociales, p. 831–836.  
 Direction des finances, p. 839–842.  
 Direction des travaux publics, p. 810–818.  
 Chancellerie d'Etat, p. 838–839.  
 Vote final, p. 890.

#### **Contributions à l'estivage** : loi instituant des -.

Message et projet, p. 2403–2408.  
 Entrée en matière, p. 2533–2540.  
 1<sup>re</sup> lecture, p. 2540–2542.  
 2<sup>e</sup> lecture et vote final, p. 2632.

## **D**

#### **Districts administratifs** : loi sur le nombre et la circonscription des -.

Message et projet, p. 690–691.  
 Entrée en matière, p. 1075.  
 1<sup>re</sup> lecture, p. 1076.  
 2<sup>e</sup> lecture et vote final, p. 1076.

#### **Décrets :**

Budget de l'Etat de Fribourg pour l'année 1993, p. 2779–2781.  
 Classement en route communale de la route cantonale n° 390 Müllital–Schmitten–Lanthen, sur le territoire de la commune de Schmitten, p. 1859–1860.  
 Compte d'Etat du canton de Fribourg pour l'année 1991, p. 890.  
 Dépassements de crédits du budget de l'Etat de Fribourg pour l'année 1991 (2<sup>e</sup> partie), p. 191–194 ; 195–198.  
 Dépassement de crédits du budget de l'Etat de Fribourg pour l'année 1992 (1<sup>re</sup> partie), p. 2447–2452.  
 Dette publique de l'Etat de Fribourg pour l'année 1992, p. 189–190.  
 Durée d'amortissement des crédits d'engagement, p. 2186–2188.  
 Emission d'emprunts publics par la Banque de l'Etat de Fribourg pour l'année 1993, p. 2447.  
 Fusion des communes de Franex et de Murist, p. 1022–1042.  
 Initiative législative en faveur du maintien des hôpitaux de districts, p. 2241–2278.  
 Initiative législative en vue de l'introduction d'un allègement fiscal pour locataires et petits propriétaires (prolongation de délai), p. 2452–2459.

Modification du concordat du 14 décembre 1979 sur la pêche dans le lac de Morat, p. 262–264.  
Naturalisations, p. 261–262 ; 890–892, 1926 ; 2532–2533.  
Octroi d'un crédit d'engagement en faveur des entreprises de transport public, p. 1932–1960.  
Ouverture d'un crédit d'engagement pour la réfection de la route cantonale n° 070 St. Ursen-Brünisried, secteurs 4 à 6, tronçon Wolfeich-Schulhaus Weissenstein/Graustein, et octroi d'une subvention à la commune de Rechthalten pour la construction de trottoirs dans la traversée du village, p. 859–865.  
Ouverture d'un crédit d'engagement pour la rénovation et la transformation du pont de Pérolles, route cantonale n° 090 Fribourg-Broc, secteur 3, p. 1860–1886.  
Participation financière de l'Etat de Fribourg au capital social de PLACAD SA et à la prise en charge des frais de raccordement d'autres bâtiments de l'Etat à cette installation, p. 866–889 ; 2111–2129.  
Prélèvement d'une contribution de solidarité en vue de financer le Fonds de l'emploi, p. 2234–2236.  
Projet de canalisation de décharge du ruisseau de Prehl, sur le territoire de la commune de Morat, p. 850–855.  
Projet de réaménagement de la Bibera supérieure et du ruisseau de Cordast, sur le territoire des communes de Courtaman, Cressier, Guschelmuth, Jeuss, Gurmels, Liebistorf et Cordast, p. 855–859.  
Projet d'endiguement du ruisseau du Petit-Mont, sur le territoire de la commune de Jaun, p. 2428–2432.  
Réduction temporaire de la part des impôts sur les véhicules automobiles et les remorques rétrocédée aux communes, p. 2176–2186.  
Subventionnement de la construction et de la transformation d'écoles primaires et de salles de sport, p. 913–919.  
Subventionnement de la construction, de l'acquisition, de la transformation ou de l'agrandissement des écoles du cycle d'orientation, p. 919–933.  
Subventionnement des travaux de transformation et de rénovation du Home bourgeois pour personnes âgées des Bonnesfontaines, à Fribourg, p. 986–989.  
Subventionnement des travaux de rénovation de l'Hôpital du district de la Gruyère, à Riaz, et de l'acquisition d'un CT-scanner, p. 1083–1108.  
Subventionnement des travaux de rénovation de l'Hôpital du district de la Glâne, à Billens, et de construction d'une place de parc, p. 1108–1110.  
Subventionnement des travaux de transformation ou d'agrandissement dans les homes pour

personnes âgées de St-François, à Courtepin, de la Villa Beausite, à Fribourg, et de Saint-Joseph, à Morlon, p. 1892–1904.

Taux de l'impôt cantonal 1993, p. 2779.

Validité de l'initiative législative « 2000 nouveaux logements pour l'an 2000 », p. 1927–1928.

**Duc Madeleine** : 1<sup>ère</sup> vice-présidente du Grand Conseil pour 1993, p. 2582.

## E

**Elections** ; p. 385–386 ; 2572 ; 2581–2584 ; 2747–2748.

**Emploi et aide aux chômeurs** : loi sur l'-.  
Message et projet, p. 1465–1483.

Entrée en matière, p. 1786–1804.

1<sup>re</sup> lecture, p. 1805–1827 ; 1916–1926.

2<sup>e</sup> lecture, p. 2223–2233.

3<sup>e</sup> lecture et vote final, p. 2233–2234.

**Etablissements pour personnes âgées** : modification de la loi du 15 septembre sur les -.

Texte du projet, p. 1332.

Entrée en matière, p. 2160–2163.

1<sup>re</sup> lecture, p. 2163–2165.

2<sup>e</sup> lecture et vote final, p. 2218.

**Enseignement secondaire supérieur** : modification de la loi du 11 avril 1991 sur l'-.  
Texte du projet, p. 1332.

Entrée en matière, p. 2156.

1<sup>re</sup> lecture, p. 2157.

2<sup>e</sup> lecture et vote final, p. 2216.

**Esseiva Pierre-Emmanuel** : juge suppléant près le Tribunal cantonal, réélection, p. 386

## F

**Formation professionnelle** : modification de l'article 30 alinéa 1 de la loi du 19 septembre 1985 d'application de la loi fédérale sur la -.

Message et projet, p. 1543–1556.

Entrée en matière, p. 2284–2287.

1<sup>re</sup> lecture, p. 2287.

2<sup>e</sup> lecture et vote final, p. 2288.

## G

**Gobet Marc** : contrôleur des Entreprises électriques fribourgeoises, élection, p. 2573.

**Grâces :** p. 397 ; 1115 ; 1930 ; 2529.

**Grand Conseil :**

Discours inaugural, p. 183–186.  
Ouverture de sessions, p. 182, 728 ; 1779 ; 2426.  
Suspension de sessions, p. 2659.  
Clôture de sessions, p. 470 ; 1136 ; 2297 ; 2800–2805.  
Déclaration, p. 1786 ; 2661.  
Invitation, p. 2761.  
Procédure relative au postulat, p. 1781–1783.

**H**

**Hôpitaux :** modification des articles 27 alinéa 1 lettre b et 30 alinéa 2 de la loi du 23 février 1984 sur les -.  
Message et projet, p. 1243–1247.  
Entrée en matière, p. 1886–1890.  
1<sup>re</sup> lecture, p. 1890–1891.  
2<sup>e</sup> lecture et vote final, p. 1891.

**Hôpitaux :** modification de la loi du 23 février 1984 sur les -.  
Texte du projet, p. 1333.  
Entrée en matière, p. 2165–2172.  
1<sup>re</sup> lecture, p. 2172–2176.  
2<sup>e</sup> lecture et vote final, p. 2218–2223.

**I**

**Impôts cantonaux :** loi modifiant la loi du 7 juillet 1972 sur les -.  
Message et projet, p. 165–170.  
Entrée en matière, p. 215–221 ; 936–938 ; 993–1004.  
1<sup>re</sup> lecture, p. 221–223 ; 1004–1020 ; 1056–1067.  
2<sup>e</sup> lecture et vote final, p. 422 ; 1068.

**Impôts cantonaux :** loi modifiant l'article 46 alinéa 2 de la loi du 7 juillet 1972 sur les -.  
Message et projet, p. 2412–2422.  
Entrée en matière, p. 2662–2673.

**Imposition spéciale des immeubles appartenant aux sociétés, associations et fondations :** modification de la loi du 23 mai 1957 portant sur l'-.  
Texte du projet, p. 1330–1331.  
Entrée en matière, p. 2157–2158.  
1<sup>re</sup> lecture, p. 2158.  
2<sup>e</sup> lecture et vote final, p. 2216–2217.

**Institut agricole de Grangeneuve :** loi sur l'-.  
Message et projet, p. 103–155.  
Entrée en matière, p. 347–359.  
1<sup>re</sup> lecture, p. 359–370.  
2<sup>e</sup> lecture, p. 423–431.  
3<sup>e</sup> lecture et vote final, p. 432.

**Interpellations ;**

Aebischer Guy (situation de l'économie fribourgeoise), p. 2705.  
Aubry Jean-Louis (collaboration des chasseurs à une gestion plus économique et rationnelle du domaine de la chasse), p. 2748 ; 2788–2789.  
Audergon François (réaménagement de la route cantonale Bulle – Château-d'Oex, tronçon la Tour-de-Trême – Halte d'Epagny, et à l'aménagement du territoire), p. 395–396, 892–893, 2575–2577.  
Baudois Jacques (ordonnance fédérale relative à la distribution de drogues dures), p. 939 ; 1124 ; 2288–2289 ; 2506.  
Dietrich Rolf (politique du canton de Fribourg en matière de drogue), p. 337 ; 386–388 ; 2278–2283.  
Lehmann Bernadette (konjunkturpolitische Massnahmen), p. 239 ; 388–389 ; 895–899.  
Maillard Francis (insertion de l'agriculture fribourgeoise dans la nouvelle politique agricole fédérale – 7<sup>e</sup> Rapport sur l'agriculture), p. 793 ; 1126–1130 ; 1929–1930.  
Maillard Marc (extension à la partie romande du canton de l'organisme du conseil scientifique pédagogique), p. 1135 ; 1832–1835 ; 2610–2612.  
Piller Damien (création de nouvelles institutions pour personnes handicapées), p. 2238 ; 2293–2297.  
Piller Jean-Luc (blocage de l'effectif du personnel de l'Etat), p. 238 ; 389–392 ; 933–935.  
Piller Jean-Luc (blocage de l'effectif du personnel de l'Etat), p. 2749 ; 2797–2799.  
Piller Jean-Luc (instauration de conseils de régions), p. 793.  
Repond Jean-Bernard (conservation des archives communales et paroissiales), p. 893 ; 1125–1126 ; 2584–2587.  
Rime Félix (aménagement, sans autorisation, d'un chemin carrossable pour accéder au chalet de la Gueyre, situé sur le territoire de la commune de Charmey), p. 345–346.  
Vonlanthen Paul (Arbeitslosigkeit und Arbeitsplätze), p. 2799–2800.  
Zadory Michel (harmonisation entre les horaires de classe de l'enseignement secondaire supérieur et ceux des transports publics), p. 470 ; 1123–1124 ; 2577–2580.

---

## J

**Jutzet Erwin** : 2<sup>e</sup> vice-président du Grand Conseil pour l'année 1993, élection, p. 2582.

## L

**Lois** : voir sous :

Aide aux victimes d'infractions.  
Aménagement du territoire et constructions.  
Appareils de jeu et salons de jeu.  
Code civil suisse (bail à loyer).  
Code civil suisse (obligation d'entretien).  
Contributions à l'estivage.  
Districts administratifs.  
Emploi et aide aux chômeurs.  
Enseignement secondaire supérieur.  
Etablissements pour personnes âgées.  
Formation professionnelle.  
Hôpitaux.  
Impôts cantonaux.  
Imposition spéciale des immeubles appartenant aux sociétés, associations et fondations.  
Institut agricole de Grangeneuve.  
Mensuration cadastrale.  
Péréquation intercommunale.  
Procédure pénale (rédaction des jugements, ordonnance pénale).  
Promotion économique.  
Protection civile.

## M

**Mensuration cadastrale** : modification de la loi du 2 février 1988 sur la -.  
Projet, p. 1331.  
Entrée en matière, p. 2158-2159.  
1<sup>re</sup> lecture, p. 2159.  
2<sup>e</sup> lecture et vote final, p. 2217.

**Mesures 1992 d'amélioration des perspectives financières de l'Etat** :  
Message et projet, p. 1298-1329.  
Entrée en matière générale, p. 2046-2078 ; 2144-2156 ; 2190-2223.

**Morel Félicien** : président du Conseil d'Etat pour l'année 1993, p. 2582-2583.

**Motions** ;

Aubry Jean-Louis / Perroud Louis-Marc (modification du Code de procédure civile), p. 1021 ; 1118-1119 ; 2486 ; 2608-2610.  
Audergon François / Glasson Jean-Paul (loi du 9

mai 1983 sur l'aménagement du territoire et les constructions), p. 1020-1021 ; 2140-2141.

Beaud Fernand – reprise par Philippe Wandeler – (loi du 21 mai 1890 sur la naturalisation et la renonciation à la nationalité fribourgeoise), p. 782-783 ; 1082-1083.

Baeriswyl Eduard / Villard Denis (loi instituant une aide financière en faveur des fromageries villageoises), p. 264-276.

Biland Juliette / Rebetez Simon (élaboration d'une loi déterminant la langue officielle des communes fribourgeoises), p. 1835-1838 ; 2542-2555.

Bourgknecht Jean (modification de la loi sur l'exercice des droits politiques), p. 1020 ; 2290-2291.

de Buman Dominique / Krauskopf Eveline (droit de préavis et de recours à inscrire dans la LATeC en faveur des organisations de handicapés physiques, lors de la procédure d'octroi du permis de construire), p. 224-226 ; 339-344.

de Buman Dominique (modification de l'article 87 alinéa 3 de la loi sur les communes), p. 469.

Chassot Isabelle (mise en place d'une structure d'accueil, avec scolarisation, pour les jeunes connaissant de graves difficultés), p. 990 ; 2132-2133.

Chautems Philippe (suppression du Collège électoral), p. 1839-1840 ; 2622-2632.

Clément Robert (loi sur les soins et l'aide familiale à domicile), p. 1135 ; 2788.

Clerc Marcel (modification de l'article 22 alinéa 2 de la loi financière du 15 novembre 1960), p. 395, 845-847 ; 1841-1844 ; 2459-2468.

Corminboeuf Dominique (élection des syndicats par le peuple), p. 226-227 ; 1076-1082.

Dévaud Denise (modification de l'article 124 de la loi d'application du Code civil suisse pour le canton de Fribourg), p. 2792-2794.

Duc Louis (modification de l'article 99 de la loi portant règlement du Grand Conseil), p. 394.

Duc Madeleine / Schorderet Claude / Clerc Marcel (modification de l'article 21 de la loi du 23 mai 1985 sur l'école enfantine, l'école primaire et l'école du cycle d'orientation), p. 228-229, 309-319.

Garnier Bernard (exonération fiscale de l'épargne liée à l'acquisition d'un logement), p. 779, 780-782 ; 1912-1916.

Genilloud Marc (modification de l'article 75 de la loi du 7 juillet 1972 sur les impôts cantonaux), p. 1068 ; 1119-1123 ; 2487-2489 ; 2656-2659.

Gobet Marc (modification de la loi financière), p. 1135 ; 2137-2139.

Godel Georges (loi d'organisation du Conseil d'Etat), p. 848.

Jaeggi Peter (loi sur les communes), p. 279-283.

Jaeggi Peter (Übersicht über die finanziellen und personellen Konsequenzen von Parlamentsbeschlüssen), p. 2492.

Jutzet Erwin (Änderung der Artikel 232 ff. des Einführungsgesetzes vom 22. November 1911 zum schweizerischen Zivilgesetzbuch für den Kanton Freiburg), p. 1136 ; 2291–2293.

Menoud Philippe (modification de l'article 54 alinéa 1 lettres a et b de la loi du 25 septembre 1980 sur les communes), p. 276–279.

Menoud Philippe (loi sur les impôts cantonaux), p. 990 ; 2134–2137.

Monney Bernard (modification de la loi sur l'exercice des droits politiques), p. 283–286.

Noth Albert / Rudaz-Spicher Marie-Louise (Schülerkrankenkasse), p. 2800.

Perroud Louis-Marc / Rebetez Simon / Pittet Isabelle (promotion de plus de justice fiscale), p. 2748 ; 2795–2797.

Piller Jean-Luc (élaboration d'une nouvelle Constitution cantonale), p. 238 ; 1115–1117 ; 2470–2473 ; 2564–2572.

Piller Jean-Luc (instauration de conseils de régions), p. 2789–2792.

Rebetez Simon (création d'un service cantonal d'hygiène et de médecine du travail), p. 287–304.

Rebetez Simon (modification des articles 97 et 98 de la loi portant règlement du Grand Conseil), p. 1020 ; 1131–1133.

Repond Jean-Bernard (encouragement aux fusions de communes), p. 337 ; 772–775 ; 2481–2484 ; 2633–2640.

Romanens Antoinette / Wandeler Philippe / Bavaud Bernard (modification de la loi du 22 septembre 1982 réglant la durée des fonctions publiques accessoires), p. 939 ; 1133–1134 ; 2484–2485 ; 2649–2655.

Schmutz Jean (Abänderung des Raumplanungs- und Baugesetzes vom 9. Mai 1983 – Vereinfachung und Verkürzung des Bewilligungsverfahrens ; Unterbindung misbräuchlicher Einsprachen), p. 238 ; 775–779 ; 2473–2481 ; 2587–2607.

Schmutz Jean (modification de la loi du 7 juillet 1972 sur les impôts cantonaux), p. 1851 ; 1904–1905.

Schorderet Claude (loi du 15 mai 1979 portant règlement du Grand Conseil), p. 847.

Schuwey Theodor / Jungo Irmgard / Bertschy Leo (Revision des geltenden Raumplanungs- und Baugesetzes), p. 939 ; 2237–2238.

Vonlanthen Paul (loi du 30 mai 1990 sur les améliorations foncières), p. 1135 ; 2078–2080 ; 2489–2491 ; 2641–2648.

Werthmüller Paul / Vaucher Josef (loi sur les langues/ein Gesetz zur Sprachenfrage), p. 433–469 ; 1835–1838 ; 2555–2564.

#### **Motions aux fins de résolution ;**

Baudois Jacques / Carrard Claude (ordonnance fédérale relative à la distribution de drogues dures) p. 948–949 ; 966–980.

Duc Louis (indemnités d'assurance-chômage versées à M<sup>me</sup> Roselyne Crausaz) p. 194–195 ; 211–214.

Duc Louis (situation en ex-Yougoslavie), p. 2608 ; 2616–2620.

Haenni Charly / Friolet Pascal (crédits versés par la Confédération pour la construction des routes nationales), p. 733, 751–760.

Jaeggi Peter (votation du dimanche 6 décembre 1993 sur l'EEE), p. 2715–2716 ; 2724–2733.

Reidy Bruno (centrale nucléaire de Mühleberg), p. 2764–2765 ; 2781–2785.

#### **Motions d'ordre :**

Chollet Raphaël (différer le vote sur une motion aux fins de résolution), p. 980.

Clerc Marcel (interruption des débats), p. 980–981.

Duc Louis (parcage des véhicules des députés lors des sessions du Grand Conseil), p. 730–733.

#### **N**

#### **Nécrologie :**

p. 729 ; 1781 ; 2427–2428.

#### **P**

**Papaux Alexandre :** juge près le Tribunal cantonal, élection, p. 2747–2748.

**Péréquation intercommunale :** loi sur la -.

Message et projet, p. 3–52.  
Entrée en matière, p. 319–336.

**Perler Elmar :** membre du conseil d'administration de la Banque de l'Etat de Fribourg, élection, p. 2572.

#### **Pétitions :**

Diverses associations intervenant au sujet de la réduction ou suppression de l'allocation de ménage des fonctionnaires de l'Etat de Fribourg, p. 942–948.  
Cretin André, à Marly, p. 2525–2529.

#### **Postulats :**

Audergon François (police de la circulation), p. 469 ; 844–845.  
Ballaman Richard (utilisation de matériaux recyclés), p. 784–788 ; 2433–2436.

---

Chautems Philippe (transfert aux communes de la compétence d'octroi des permis de construire de moindre importance), p. 1844–1847, 2439–2446.

Chollet Raphaël (constitution d'une commission cantonale du logement), p. 783–784 ; 1111–1115.

Chollet Raphaël / Perriard Claude (loi sur les impôts cantonaux), p. 2491–2492 ; 2785–2787.

Corminboeuf Dominique (plan directeur du réseau routier fribourgeois), p. 1847–1849 ; 2436–2439.

Clément Oberson Brigitte (formation des apprentis dans l'administration cantonale), p. 229–233 ; 418–421.

Droz Roger (convention entre les cantons de Vaud et de Fribourg concernant le plan directeur de la rive sud du lac de Neuchâtel et les rives du lac de Morat), p. 990 ; 2081–2086.

Grossrieder Félix (détermination d'une politique claire en matière de lutte contre la drogue), p. 848 ; 1829–1832.

Kolly Germain (mesures visant à réduire l'effectif du personnel de l'Etat), p. 1847 ; 2469.

Krauskopf Eveline (situation des cantines, mensas et cafétérias dans les écoles du cycle d'orientation et du cycle secondaire supérieur et à l'Université de Pétrolles), p. 1849–1851 ; 2613–2616.

Krauskopf Eveline (création de classes bilingues à Fribourg), p. 2659.

Lehmann Bernadette (intégration européenne), p. 233–237, 305–309.

Magnin Georges (article 19 alinéa 1 de la loi du 11 mai 1982 sur l'assurance-maladie), p. 792 ; 1828.

Maillard Marc (création, dans le canton de Fribourg, d'une école des Beaux-Arts), p. 1068.

Perler Elmar (Gesetz über die Besoldung und die Pension der Staatsräte und der Kantonsrichter), p. 392–393 ; 2529–2531.

Perroud Louis-Marc (création d'une fonction de médiateur), p. 789–792 ; 1043.

Perroud Louis-Marc / Rebetez Simon / Pittet Isabelle (promotion de plus de justice fiscale), p. 2749 ; 2795–2797.

Zadory Michel (appel d'offres en matière de constructions et travaux de génie civil dans les constructions de l'Etat), p. 395 ; 1131.

#### **Procédure pénale (rédaction des jugements, ordonnance pénale) : loi sur la -.**

Message et projet, p. 634–640.

Entrée en matière, p. 949–952.

1<sup>re</sup> lecture, p. 952–960.

2<sup>e</sup> lecture et vote final, p. 961.

#### **Promotion économique : loi sur la -.**

Message et projet, p. 634–640.

Entrée en matière, p. 1961–1972.

1<sup>re</sup> lecture, p. 1972–1976.

2<sup>e</sup> lecture, p. 2129–2131.

3<sup>e</sup> lecture et vote final, p. 2132.

#### **Protection civile : modification de la loi du 6 novembre 1981 d'application de la législation fédérale sur la -.**

Message et projet, p. 1408–1410.

Entrée en matière, p. 1854–1856.

1<sup>re</sup> lecture, p. 1856–1858.

2<sup>e</sup> lecture et vote final, p. 2109–2110.

### **Q**

#### **Question écrites :**

Aebischer Guy (politique sur la drogue), p. 2310–2311.

Aubry Jean-Louis (formule verte obligatoire lors d'un changement de locataire), p. 482–483.

Audergon Willy (mesures de restructuration des PTT), p. 1177–1178.

Baeriswyl Paul (mesures de boycott prises par le personnel enseignant), p. 1151–1154.

Bavaud Bernard / Clément Oberson Brigitte / Chervet Marshall Denise / Ballaman Richard (suspension des peines pour les objecteurs suivant la pratique de plusieurs cantons), p. 2315–2316.

Beaud Fernand (simplification du droit de vote par correspondance), p. 472–473.

Bielmann Robert / Lässer Claude (Rail et Bus 2000), p. 1162–1166.

Biland Juliette (rapport Voyame), p. 2812–2862.

Blanc Gaston (trafic régional entre Romont et Fribourg, transfert éventuel du rail à la route), p. 1160–1162.

Bourgarel Gérard (affectation future de la halle militaire jouxtant le Belluard ou de son emplacement), p. 1147–1148.

Bourgarel Gérard (immeubles inoccupés ou inachevés de longue durée), p. 2875–2877.

Brodard Francis (participation financière de Grangeneuve en faveur de la laiterie de Nova Friburgo), p. 474–476.

Carrard Claude / Duc Louis / Terrapon Jean (route de contournement d'Estavayer-le-Lac), p. 2867–2869.

Chappuis Liliane (répercussions sur la prévoyance professionnelle de la suppression ou diminution de l'allocation de ménage), p. 485–487.

Clément Michel (émoluments des représentants des

- commissions d'apprentissage pour les visites d'entreprises qui sollicitent l'autorisation de former des apprentis), p. 2302–2303.
- Corminboeuf Dominique / Liniger Pierre-André (nouveau comptage des bulletins de vote pour le Conseil général de Domdidier), p. 473–474.
- Corpataux Georges (autorisation pour la commémoration du dixième anniversaire du GSSA), p. 2875.
- Duc Louis (insolence des bénéfices bancaires), p. 1176–1177.
- Duc Louis (délimitation des zones agricoles dans la Broye), p. 2312–2313.
- Duc Louis (sanctions discriminatoires, à l'égard des agriculteurs, en matière de circulation), p. 2318–2320.
- Favre Francis (transport du cabinet ambulatoire du Service dentaire scolaire), p. 1146–1147.
- Firmann Denise (loi sur les soins et l'aide familiale à domicile), p. 2311–2312.
- Friolet Pascal (sanctions prises à l'encontre des employés d'Etat en grève), p. 1157–1159.
- Garnier Bernard (démolition d'une ferme du XVIII<sup>e</sup> siècle (ferme Gilliard), à Botterens), p. 1154–1156.
- Garnier Bernard / Boivin Pierre (circulation automobile dans l'agglomération fribourgeoise), p. 1149–1151.
- Genilloud Marc (mesures spéciales de la Confédération en faveur du perfectionnement professionnel), p. 1169–1171.
- Glasson Jean-Paul (poste de délégué aux affaires européennes), p. 233–237, 305–309.
- Glasson Jean-Paul (devoir de réserve des fonctionnaires), p. 476.
- Glasson Jean-Paul (entrée en vigueur de la loi du 7 novembre 1991 sur la protection des biens culturels), p. 1166–1167.
- Glasson Jean-Paul (situation des demandeurs d'asile), p. 1167–1169.
- Glasson Jean-Paul (restructuration de la protection civile), p. 2303–2305.
- Gobet Marc / Lässer Claude / Glasson Jean-Paul / Haenni Charly (position du Conseil d'Etat du canton de Fribourg quant aux perspectives financières pour la législature) p. 2308–2310.
- Godel Georges / Maillard Francis (négociations du GATT), p. 479–482.
- Godel Georges (affaire du Châtelard), p. 1181–1183.
- Jaeggi Peter (RER bernois pour le canton de Fribourg), p. 1139–1146.
- Jaeggi Peter / Schmutz Jean / Fasnacht Jürg (Armée 95 – constitution d'un régiment d'infanterie fribourgeoise bilingue – promotion du bilinguisme), p. 2807–2811.
- Jutzet Erwin (scolarisation des enfants de demandeurs d'asile), p. 2869–2873.
- Kolly Germain (opposition faite par M. Jean-Paul Progin à une décision de la commune de Noréaz), p. 477–478.
- Maillard Francis (procédure de consultation sur les sites marécageux et sur le projet d'ordonnance relatif à leur protection), p. 2314.
- Maillard Marc (organisation par la Commission de la formation des adultes d'un cours pour formateurs d'adultes), p. 1137–1148.
- Moret Sylvestre (limitation de la vitesse sur l'autoroute de contournement de Fribourg), p. 1179–1181.
- Oberson Jean-Paul (augmentation du traitement des préfets et politique de location des logements de fonction desdits préfets), p. 2863–2865.
- Perroud Louis-Marc (cotisations des caisses-maladie), p. 477.
- Perroud Louis-Marc (désignation du président du conseil d'administration de la Banque de l'Etat de Fribourg), p. 483.
- Piller Damien (délai d'examen et d'approbation des plans d'aménagement locaux et de détail), p. 2305–2308.
- Piller Jean-Luc (nomination du directeur général de la Banque de l'Etat de Fribourg), p. 1159–1160.
- Piller Jean-Luc (surveillance par l'Etat du Foyer Saint-Etienne, à Fribourg), p. 2811–2812.
- Pittet Isabelle (programme d'occupation temporaire des chômeuses et chômeurs), p. 2320–2321.
- Reidy Bruno (création de stands de tir régionaux et installation de cibles à affichage automatique dans des stands existants), p. 2877–2881.
- Repond Jean-Bernard (prise en charge des toxicomanes), p. 2278–2283, 2300–2301.
- Repond Jean-Bernard (exécution des peines), p. 2873–2874.
- Romanens Antoinette (construction d'un poste de gendarmerie à Porsel), p. 1138–1139.
- Rudaz-Spicher Marie-Louise (indemnités de chômage), p. 1171–1176.
- Sallin Jean-Marc (politique salariale du canton à moyen terme), p. 2865–2867.
- Schuwey Theodor (suppression du rabais de 50 % accordé aux personnes âgées de plus de 65 ans sur le prix du permis de pêche), p. 2881–2882.
- Terrapon Jean (ordonnance sur la protection des sites marécageux d'une beauté particulière et d'importance nationale), p. 2806–2807.
- Volery Jean-Louis (mobilité du personnel de l'Etat), p. 2298–2300.
- Volery Jean-Louis (classification des communes pour l'application des normes relatives à l'évaluation des valeurs locatives des immeubles), p. 2316–2317.

---

## R

### Rapports :

- Acquisition de terres agricoles et de sources d'eau potable par les collectivités publiques (postulat – anc. Motion – Camille Bavaud), p. 2106–2109.
- Canton de Fribourg et Espace économique européen, p. 1976–1983, 2506–2523.
- Compensation des effets de la progression à froid, p. 198–211.
- Contribution versées aux partis politiques par leurs représentants à assimiler aux libéralités versées à des institutions d'utilité publique (postulat – anc. Motion – Denise Dévaud / Pierre-Alain Clément), p. 2787.
- Dotation en personnel soignant des homes pour personnes âgées (postulat Moritz Boschung, postulat Fritz Etter, postulat – anc. Motion – Michel Coquoz), p. 981–983.
- Expertise actuarielle au 31 décembre 1990 de la Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat, p. 1907–1910.
- Festivités du 700<sup>e</sup> anniversaire de la Confédération dans le canton de Fribourg, p. 2613.
- Loi sur la formation en économie familiale, p. 911–913.
- Plan financier de la législature 1992–1996, p. 2007–2030 ; 2032–2046.
- Prévention et dépistage dans le cadre de la politique de santé (postulat Madeleine Duc), p. 984–985.
- Programme gouvernemental de la législature 1992–1996, p. 1984–2007.
- Tribunal cantonal, p. 961–966.
- Votation cantonale du 8 décembre 1991 concernant le décret du 18 septembre 1991 relatif au remplacement et à l'acquisition d'appareils et à la construction d'un bâtiment pour le service de radiologie de l'Hôpital cantonal, p. 264.
- Votation cantonale du 16 février 1992 concernant le décret du 7 novembre 1991 modifiant le Titre V de la Constitution cantonale (autonomie communale), p. 892.

**Recommandation :** p. 189.

**Recours en grâce :** voir sous grâces.

**Riedo André :** juge suppléant près le Tribunal cantonal, élection, p. 385–386.

## S

**Schmutz Jean-Louis :** contrôleur de la Banque de l'Etat de Fribourg, réélection, p. 386.

**Schraner Marius :** président du Tribunal cantonal pour l'année 1993 ; p. 2583.

**Steinauer Paul-Henri :** juge suppléant près le Tribunal cantonal, réélection, p. 2572.

## Z

**Zappelli Pierre :** juge près le Tribunal cantonal, réélection, p. 2572.

